

Научно обосновать феномен белорусского жестового языка и разработать концептуальные основы создания тематических словарей жестового языка

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЖЕСТОВЫЙ ЯЗЫК, БЕЛОРУССКИЙ ЖЕСТОВЫЙ ЯЗЫК, РУССКИЙ (РОССИЙСКИЙ) ЖЕСТОВЫЙ ЯЗЫК, БЕЛОРУССКОЕ ОБЩЕСТВО ГЛУХИХ, ФЕНОМЕН, ИСТОРИЯ, СУБКУЛЬТУРА, СЛОВЕСНО-ЖЕСТОВОЕ ДВУЯЗЫЧИЕ (БИЛИНГВИЗМ), ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ РАЗЛИЧИЯ, СЛОВАРНАЯ ФИКСАЦИЯ ЖЕСТОВ, ТЕМАТИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ НАЦИОНАЛЬНОГО ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА

Научно обосновать феномен белорусского жестового языка и разработать концептуальные основы создания тематических словарей жестового языка [Текст]: отчет о НИР (заключит.): / БГПУ; рук. Русакович И.К.; исполн. Трофимович Т.Г., Мелеховец В.Ф., Коляда О.П., Королькова И.А. – Мн., 2022. – 155 с., 16 рис., 14 табл., 9 прил. – Библиогр.: С. 76-81 (56 назв.). – № ГР 20211511.

Объект исследования: национальный жестовый язык.

Цель работы: определить и системно описать феномен белорусского жестового языка (БЖЯ) как самостоятельной лингвистической системы; разработать концептуальные основы словарной фиксации белорусского жестового языка в тематических словарях по образовательным областям.

Методы исследования: теоретические (анализ, обобщение, структуризация, систематизация), сравнительно-сопоставительный лингвистический анализ, анкетирование и анализ коммуникативно-речевого поведения носителей национального жестового языка.

Результаты исследований: проанализированы подходы к изучению национальных жестовых языков в странах ближнего и дальнего зарубежья; теоретически обоснован концепт «белорусский жестовый язык», его структурно-содержательная модель, лингвистическая сущность и коммуникативная значимость; выявлены отличия национального жестового языка от близкородственных (русского и украинского), охарактеризованы уровни лексико-грамматической и синтаксической организации лингвистического корпуса национального жестового языка. Разработаны концептуальные основания для создания тематических словарей белорусского жестового языка и их использования в образовательном пространстве (принципы построения словарей, подходы к словарной фиксации, критерии отбора языкового материала). Сформулирован перечень тематических наименований словарей белорусского жестового языка и основные направления их разработок и использования в образовательном пространстве. Разработаны проекты тематических словарей жестового языка: терминологического (на сайте SPREADTHESIGN), этимологического словаря и лингвистического словаря для использования на этапе обучения грамоте.

Область применения: результаты исследования могут быть использованы в работе сурдопедагогов, переводчиков жестового языка, специалистов, сопровождающих детей с нарушением слуха, их родителей и участников коррекционно-образовательного процесса; в образовательном процессе подготовки и переподготовки по специальностям профиля А–Педагогика, Д – Гуманитарные науки, М – Социальная защита; в структуре общественного объединения «Белорусское общество глухих, а также в учреждениях, обеспечивающих образовательную и информационную безбарьерную среду для лиц с тяжелым нарушением слуха.